ESTATUTUAK

LEHENENGO KAPITULUA

ELKARTEAREN IZENA, HELBURUAK, HELBIDEA, LURRALDE ESPARRUA, IRAUPENA ETA ELKARTEAREN IZAERA JURIDIKOA

IZENA

1. artikulua.-

1978ko abuztuaren 18an **AS.R.P.B.01085** erregistro zenbakiarekin inskribatutako **Asociación Bermeo-San Frantzisko Ikastetxeko "UHARTE LEORTUA GURASOEN ELKARTEA" - Bermeo (Bizkaia),** Estatutu hauek aldatu egin dira,
Euskadiko Elkarteei buruzko ekainaren 22ko 7/2007 Legean, Elkartzeko Eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoan eta Euskal Autonomia Erkidegoko ikasleen guraso-elkarteak araupetzen dituen otsailaren 10eko 66/1987 Dekretuan ezarritakoen arabera eta Euskal Herriaren Autonomia Estatutuaren 9. eta 10.13 artikuluetan azaltzen denarekin bat etorriz.

Elkartea arau hauen mende egongo da: aipatutako elkarteei buruzko legeak, estatutu hauek (legearen aurkakoak ez badira), elkartearen gobernu-organoek behar bezala hartutako erabakiak (legearen edota estatutuen aurkakoak ez badira) eta Eusko Jaurlaritzak onesten dituen erregelamenduzko xedapenak (azken horiek osagarriak izango dira).

ESTATUTOS

CAPÍTULO PRIMERO

DE LA DENOMINACION, FINES, DOMICILIO, AMBITO TERRITORIAL, DURACIÓN Y PERSONALIDAD JURÍDICA DE LA ASOCIACIÓN

DENOMINACIÓN

Artículo 1.-

Los presentes Estatutos de la **Asociación Bermeo-San Frantzisko Ikastetxeko "UHARTE LEHORTUA GURASOEN ELKARTEA" - Bermeo (Bizkaia),** nº de Registro **AS.R.P.B.01085**, inscrita con fecha 11 de agosto de 1978, han sido modificados de conformidad con lo establecido en la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi y la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación y Decreto 66/1987, de 10 de febrero, por el que se regulan las Asociaciones de Padres de Alumnos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de acuerdo con lo establecido en los artículos 9 y 10.13 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco.

Dicha Asociación se regirá por los preceptos de las citadas Leyes de Asociaciones, por los presentes Estatutos en cuanto no estén en contradicción con la Ley, por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos de gobierno, siempre que no sean contrarios a la Ley y/o a los Estatutos, y por las disposiciones reglamentarias que apruebe el Gobierno Vasco, que solamente tendrán carácter supletorio.

ELKARTEAREN HELBURUAK

2. Artikulua.-

Elkarte honen helburuak dira:

1. Bermeo-San Frantzisko Herri Ikastetxeko ikasleen gurasoek eta tutoreek Ikastetxearen jardunean eta kudeaketan erabateko parte-hartzea izateko duten eskubidea sustatzea eta begiratzea, Euskal Eskola Publikoaren legeak eta indarrean diren gainerako xedapenek diotenaren arabera.
2. Guraso eta tutoreei beren seme-alaben eta ardurapekoen heziketarekin zerikusia duten gaietan laguntzea, aholku ematea eta beren jardueren suspergarri izatea.
3. Ikastetxearen heziketa jardueretan parte hartzea.
4. Irakaskuntzaren kalitatea etengabe hobetzea, bai didaktikari dagokionez bai formazioari dagokionez, ikaslearen ahalmen teknikoa eta oreka pertsonala indartuz eta giza elkartasunean, justizian eta askatasunean oinarrituriko balioak eta sentimenak landuz.
5. Aukera berdintasuna, inolako baldintzrik gabe, gauzatzea.
6. Adierazpen askatasuna Hezkuntza Komunitate osoan bermatu, baita ere arrazoai sozial, sexu, arraza, erlijioa edo bestelakoengatik bereizketa eza.
7. Zerbitzuak antolatzea bai Ikastetxeko guraso eta tutoreentzat bai ikasleentzat.
8. Gurasoek eta tutoreek Ordezkaritza Organo Gorenean /Eskola Kontseiluan ordezkaritza eta partaidetza ahalik eta handiena izan dezaten sustatzea.
9. Guraso eta tutoreen zein ikasleen formaziorako jarduera osagarriak antolatzea, besteak beste, euskal hizkuntza eta kultura sustatzekoak eta, indarreko arauak errespetatuz, haien gain hartu nahi dituzten guztiak, Estatutuetan hala ezarrita baldin badago.
10. Aurreiritzi eta xenofobiaren aurkako jarrerak sustatzeko eta LGTBIQ kolektiboaren eskubideen aldeko jarduera hezigarriak antolatzea guraso eta ikasleentzat.

FINES QUE SE PROPONE

Artículo 2.-

Los fines de la Asociación son:

1. La promoción y defensa del derecho de los padres, madres y tutores/as del alumnado que asiste a Bermeo-San Frantsizko Herri Ikastetxea, a una participación plena en el funcionamiento y gestión del Centro, de conformidad con lo contenido en la Ley de Escuela Pública Vasca y demás disposiciones vigentes en cada momento.
2. Orientar, estimular y asistir a los padres, madres y tutores-as en todo aquello que concierne a la educación de sus hijos, hijas o pupilos-as
3. Colaborar en las actividades educativas del Centro.
4. La mejora permanente de la calidad de enseñanza, tanto en su aspecto didáctico como formativo humano, potenciando la capacidad técnica del educando, su equilibrio personal y el desarrollo de los valores y sentimientos de solidaridad social, justicia y libertad.
5. Promover la igualdad de oportunidades sin ningún tipo de condicionamiento.
6. Garantizar la libertad de expresión, en toda la Comunidad Educativa, así como la no discriminación por razones sociales, de sexo, raza, religión u otras.
7. Organización de servicios tanto para los padres, madres y tutores/as como para el alumnado del Centro.
8. Promover la representación y la participación de los padres, madres y tutores-as en el Órgano Máximo de Representación (Consejo Escolar).
9. Organizar actividades formativas complementarias en beneficio de padres, madres tutores/as y alumnado, entre ellas las encaminadas al fomento de la lengua y cultura vasca, y las que respetando la normativa en vigor, decidan asumir, cuando así se establezca en sus

11. Genero berdintasuna sustatu eta emakume eta haurren kontrako biolentzia errotik kendu
12. Ingurugiroaren errespetua sustatu

Helburu horiek guztiak gauzatzeko, aurretik legeak ezartzen dituen jarraibideak beteta, hemen zerrendatuta agertzen diren ekintza hauek, edo hemen agertzen ez diren beste hainbat, eramango dira aurrera:
- Informazioa emateko, laguntza psikologikorako, aisiarako, lanbide orientaziorako eta abarretarako zerbitzu orokorrak.
- Material didaktiko eta curriculuma garatzeko baliabideak banatzeko sistema antolaketa.
- Eskola orduez kanpoko jarduerak eta eskolako jardueren osagarri direnak antolatzea, adibidez bidaia kulturalak, kirol txapelketak, ekintza soziokulturalak etab.
- Hitzaldiak, formazio ikastaroak, guraso eskolak etab. antolatzea guraso eta tutoreen parte hartzeari buruz.

Aurreko idatz-zatian azaldutako jarduerak gorabehera, elkarteak, bere xedeak betetzeko, honako hauek egin ahalko ditu:
- Helburuak betetzeko edo horretarako baliabideak biltzeko era guztietako jarduera ekonomikoak gauzatu.
- Era guztietako ondasunak edozein tituluren bidez eskuratu eta eduki, eta mota guztietako egintzak eta kontratuak egin.
- Nolanahiko ekintzak burutu, betiere legeekin eta Estatutuekin bat etortzekotan.

respectivos estatutos.
10. Organizar actividades formativas para padres, madres y alumnado para la promoción de actitudes en contra de prejuicios y conductas xenófobas y en defensa de los derechos del colectivo LGTBIQ.
11. Impulsar la igualdad de género y la erradicación de la violencia hacia las mujeres y la infancia.
12. Educar en el respeto por el medio ambiente.

Para la consecución de dichos fines se llevará a cabo, previo cumplimiento de los requisitos legales establecidos, las siguientes actividades que se precisan con carácter meramente enunciativo y no limitativo:
- Organización de servicios generales de apoyo, de orden informativo, asistencial, psicológico, animación de tiempo libre, orientación profesional, etc.
- Organización del sistema de distribución de los materiales didácticos y recursos de desarrollo curricular.
- Organización de actividades extraescolares y complementarias de la actividad lectiva, como viajes culturales, competiciones deportivas, actividades socioculturales, etc.
- Organizar conferencias, cursos formativos y escuelas de padres y madres sobre los diversos aspectos de la participación de los-as padres, madres y tutores/as.

Sin perjuicio de las actividades descritas en el apartado anterior, la Asociación, para el cumplimiento de sus fines podrá:
- Desarrollar actividades económicas de todo tipo, encaminadas a la realización de sus fines o a allegar recursos con ese objetivo.
- Adquirir y poseer bienes de todas clases y por

cualquier título, así como celebrar actos y contratos de todo género.
- Ejercitar toda clase de acciones conforme a las Leyes o a sus Estatutos.

HELBIDEA

3. artikulua.-

Elkarte honen egoitza helbide honetan egongo **da: Atalde z/g kalea, 48370 Bermeo (Bizkaia).**
Elkarteak, horretaz gain, beste egoitzarik eduki dezake Autonomia Erkidegoan, Batzar Orokor Bereziak horrela erabakiz gero.

LURRALDE-EREMUA

4. artikulua.-

Elkarte honek nagusiki lurralde-eremu honetan gauzatuko ditu bere zereginak: **Bizkaia**

DOMICILIO SOCIAL

Artículo 3.-

El domicilio principal de esta Asociación estará **ubicado en: Atalde z/g kalea, 48370 Bermeo (Bizkaia).**
La Asociación podrá disponer de otros locales en el ámbito de la Comunidad Autónoma cuando lo acuerde la Asamblea General.

ÁMBITO TERRITORIAL

Artículo 4.-

El ámbito territorial en el que desarrollará principalmente sus funciones comprende el territorio de: **Bizkaia**

IRAUPENA ETA DEMOKRAZIA-ARAUA

5. artikulua.-

Elkartea iraunkorra izateko eratu da, eta VI. kapituluan esaten den bezala ezohiko batzar orokorrean hartutako erabaki bidez baino ezingo da desegin, edo legeetan aurreikusitako arrazoiren batengatik.
Elkartearen funtzionamendua eta barne-antolamendua demokratikoa izango da, eta pluraltasuna erabat errespetatuko da. Erabat deusezak izango dira elkartzeko oinarrizko eskubidearen alderdietako edozein betetzen ez duten itunak, estatutu-xedapenak eta erabakiak.

DURACIÓN Y CARÁCTER DEMOCRÁTICO

Artículo 5.-

La Asociación se constituye con carácter permanente, y sólo se disolverá por acuerdo de la Asamblea General Extraordinaria según lo dispuesto en el Capítulo VI o por cualquiera de las causas previstas en las Leyes.
La organización interna y el funcionamiento de la Asociación deberán ser democráticos, con pleno respeto al pluralismo. Serán nulos de pleno derecho los pactos, disposiciones estatutarias y acuerdos que desconozcan cualquiera de los aspectos del derecho fundamental de asociación.

BIGARREN KAPITULUA
AGINTE- ETA ADMINISTRAZIO-ORGANOAK

6. artikulua.-

Elkartearen agintea eta administrazioa kide anitzeko organo hauen esku egongo da:

- Bazkideen Batzar Orokorra izango da organo gorena.
- Zuzendaritza Batzordea izango da kide anitzeko zuzendaritza-organo iraunkorra.

BATZAR OROKORRA

7. artikulua.-

Batzar Orokorra bazkide guztiek osatzen dute, eta organo honen bidez adierazten dira bazkideen nahiak.

Batzar Orokorraren ahalmenak:

a) Elkartearen jarduera-plan orokorra onartzea.

b)Urteko kontuak eta hurrengo ekitaldiko aurrekontua aztertu eta onartzea.

c) Zuzendaritza Batzordearen kudeaketa onartzea.

d) Estatutuak aldatzea.

e) Elkartea desegitea.

f) Lehendakaria, idazkaria, diruzaina eta kide anitzeko aginte-organoko gainontzeko kideak, baldin badaude, izendatzea eta kargutik kentzea.

g) Beste elkarte batzuekin batera federazioak eta konfederazioak osatzea, edota horietatik ateratzea.

h) Ondasun higiezinak erabili edo besterentzeko erabakiak hartzea.

i) Aginte-organoko kideei ordaindu egin behar zaiela erabakitzea.

j) Kuota arruntak eta bereziak ezartzea. Ahalmen hau, hala ere, Batzar Orokorrak aginte-organoari eskuordetu diezaioke horretarako bereziki hartutako erabakiaren bidez.

k) Bazkideak behin betiko kanporatzeko erabakia

CAPÍTULO SEGUNDO
ÓRGANOS DE GOBIERNO Y ADMINISTRACIÓN

Artículo 6.-

El gobierno y administración de la Asociación estarán a cargo de los siguientes órganos colegiados:

- La Asamblea General de Personas Asociadas, como órgano supremo.
- La Junta Directiva, como órgano colegiado de dirección permanente.

LA ASAMBLEA GENERAL

Artículo 7.-

La Asamblea General, integrada por la totalidad de las personas asociadas, es el órgano de expresión de la voluntad de éstas.

Son facultades de la Asamblea General:

a) Aprobar el plan general de actuación de la asociación.

b) El examen y la aprobación de las cuentas anuales y del presupuesto del ejercicio siguiente.

c) Aprobar la gestión de la Junta Directiva.

d) La modificación de estatutos.

e) La disolución de la asociación.

f) La elección y el cese de las personas que ocupan los cargos de presidencia, secretaria, tesorería y, si lo hubiere, otros cargos del órgano de gobierno colegiado, así como su supervisión y control.

g) Los actos de federación y confederación con otras asociaciones, o el abandono de alguna de ellas.

h) La aprobación de la disposición o enajenación de bienes inmuebles.

i) El acuerdo de remuneración de las personas que ocupan cargos en el órgano de gobierno.

j) La fijación de las cuotas ordinarias o

hartzea.
l) Beste organo sozialen bati esleitu gabeko beste edozein eskumen.

extraordinarias, si bien esta facultad podrá ser delegada por la Asamblea General al órgano de gobierno mediante acuerdo expreso.
k) La adopción del acuerdo de separación definitiva de las personas asociadas.
l) Cualquier otra competencia no atribuida a otro órgano social.

8. artikulua.-
Batzar Orokorrak ohiko bilkurak eta bilkura bereziak egingo ditu.

Artículo 8.-
La Asamblea General se reunirá en sesiones ordinarias y extraordinarias.

9. artikulua.-
Batzar Orokorrak gutxienez urtean behin egin beharko du ohiko bilkura: ikasturteko lehenengo hiruhilekoan izango da, 7. artikuluko a), b) eta c) idatz zatietan zehaztutako erabakiak hartze aldera.

Artículo 9.-
La **Asamblea General deberá ser convocada en sesión ordinaria, al menos una vez al año,** dentro del **primer trimestre del curso escolar** a fin de adoptar los Acuerdos previstos en el artículo 7º -a), b) y c).

10. artikulua.-
EZ-Ohiko Batzar Orokorra Zuzendaritza Batzordeak erabakitzen duenean bilduko da, bere ekimenez edota bazkideen **%25ak** eskatu duelako. Bilkura eskatzeko arrazoiak eta helburuak azaldu beharko dira baina, nolanahi ere, honako gaiak aztertzeko eta erabakitzeko, bilkura berezia egingo da:
a) Estatutuak aldatzeko.
b) Elkartea desegiteko.

Artículo 10.-
La **Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria** cuando así lo acuerde la Junta Directiva, bien por propia iniciativa, o porque lo solicite el **25%** de las personas asociadas, indicando los motivos y fin de la reunión y, en todo caso, para conocer y decidir obre las siguientes materias:
a) Modificaciones Estatutarias.
b) Disolución de la Asociación.

11. artikulua.-
Batzar Orokorra biltzeko deialdiak idatziz egin behar dira, eta bilkurak egingo diren tokia, eguna eta ordua adierazi beharko dira, bai eta gai-zerrenda ere, eztabaidatuko diren gaien aipamen zehatzarekin.
Deialdia egiten denetik gutxienez **bost egun** pasatu beharko dira bilkura lehen deialdian egiteko. Hala

Artículo 11.-
Las convocatorias de las Asamblea Generales se realizarán por escrito expresando el lugar, día y hora de la reunión, así como el orden del día con expresión concreta de los asuntos a tratar.
Entre la convocatoria y el día señalado para la celebración de la Asamblea en primer

badagokio, bigarren deialdiaren data eta ordua ere adieraz daitezke. Dena dela, deialdi batetik bestera gutxienez ordu erdiko tartea utzi beharko da.

Batzar orokorrak, arruntak nahiz bereziak, **balio osoz eratuta geratuko dira** lehenengo deialdian botoa emateko eskubidea duten elkartekideen herena bertaratzen bada; eta bigarren deialdian, botoa emateko eskubidea duten elkartekideen kopurua edozein dela ere.

convocatoria habrán de mediar al menos **5 dias**, pudiendo así mismo hacerse constar si procediera, la fecha y hora en que se reunirá la Asamblea en segunda convocatoria, sin que entre una y otra pueda mediar un plazo inferior a media hora.

Las Asambleas Generales, tanto ordinarias como extraordinarias, **quedarán válidamente constituidas** en primera convocatoria, cuando concurran a ella un tercio de las personas asociadas con derecho a voto, y en segunda convocatoria cualquiera que sea el número de personas asociadas con derecho a voto.

12. artikulua.-

Batzar Orokorraren erabakiak gehiengo soilez hartuko dira, hau da, bertaratuen nahiz ordezkatuen baiezko botoak ezezkoak baino gehiago direnean. Alabaina, bertaratuen edo ordezkatuen gehiengo kualifikatua beharko da (baiezko botoak baliozko botoen erdia baino gehiago izatea, alegia) erabaki hauek hartzeko :

a) Elkartea desegitea.
b) Estatutuak aldatzea.
c) Ondasunak erabili edo besterentzea.
d) Ordezkaritza-organoko kideei ordaintzea.

Kide bakoitzeko boto bat.

Artículo 12.-

Los acuerdos de la Asamblea General se adoptarán por mayoría simple de las personas presentes o representadas, cuando los votos afirmativos superen a los negativos. No obstante, requerirán mayoría cualificada de las personas presentes o representadas, que resultará cuando los votos afirmativos superen la mitad de los válidamente emitidos, los siguientes acuerdos:

a) La disolución de la asociación.
b) La modificación de estatutos
c) La disposición o enajenación de bienes.
d) La remuneración de las personas con cargo en órgano de representación.

Un voto por persona asociada.

13. artikulua.-

Bazkideek beste edozein **bazkideren esku utzi** dezakete batzar orokorretara joateko **ordezkaritza**. Ordezkaritza hori idatziz eskuordetu beharko da, eta Batzarreko idazkariari eman **bilera hasi baino lehen**. Elkartearen egoitza dagoen herritik kanpo bizi diren bazkideek ordezkaritza beste norbaiten esku uzteko agiria postaz bidali dezakete.

Artículo 13.-

Las personas asociadas podrán **otorgar su representación** a los efectos de asistir a las Asambleas Generales, en cualquier otra persona asociada. Tal representación se otorgará por escrito, y deberá obrar en poder del Secretario o Secretaria de la Asamblea **antes del comienzo de la sesión**. Las personas asociadas que residan en ciudades distintas a aquélla en que tenga su

domicilio social la Asociación, podrán remitir por correo el documento que acredite la representación.

ZUZENDARITZA BATZORDEA

14. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordea da Batzar Orokorraren xedapen eta zuzentarauei jarraikiz elkartearen interesak kudeatu eta ordezkatzen dituen organoa. Elkartekideek baino ezingo dute osatu ordezkaritza organoa.

Zuzendaritza Batzordea osatuko dutenak honakoak izango dira:

Lehendakaria: **X**

Buruordetza:

Idazkaria: **X**

Diruzaina: **X**

Batzorkideak: **6 gehienez.**

LA JUNTA DIRECTIVA

Artículo 14.-

La Junta Directiva es el órgano de representación que gestiona y representa los intereses de la Asociación, de acuerdo con las disposiciones y directivas de la Asamblea General. Sólo podrán formar parte del órgano de representación las personas asociadas.

La Junta Directiva estará integrada por:

Presidente/a: **X**

Vicepresidente/a:

Secretario/a: **X**

Tesorero/a: **X**

Vocales: numero **máximo 6.**

15. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kideren bat bilera horietara **hiru aldiz** jarraian, edo, tarteka **sei aldiz** agertzen ez bada, dagokion kargua utzi egin beharko du, hutsegite horiek ez baditu arrazoitzen.

Artículo 15.-

La falta de asistencia a las reuniones señaladas, de miembros de la Junta Directiva, durante **tres** veces consecutivas o **seis alternas** sin causa justificada, dará lugar al cese en el cargo respectivo.

16. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kargudunak, Batzar Orokorrak hautatuko ditu eta **bi urterako** izango dira. Batzordeak berariz ezeztatu ezean, eta behin eta berriro hautatu ahal izango dira.

Artículo 16.-

Los cargos que componen la Junta Directiva, se elegirán por la Asamblea General y durarán un **período de dos** años, salvo revocación expresa de aquélla, pudiendo ser objeto de reelección.

17. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kide izateko, ezinbestean baldintza hauek bete beharko dira:

a) Adin nagusikoa izatea, eskubide zibil guztien jabe izatea, eta indarrean dauden legeetan bildutako

Artículo 17.-

Para pertenecer a la Junta Directiva serán requisitos indispensables:

a) Ser mayor de edad, estar en pleno uso de los derechos civiles y no estar incurso en los motivos

bateraezintasun-arrazoirik ez izatea.
b) Estatutuetan aurreikusitako moduan izendatua izatea.
c) Elkarteko bazkidea izatea.

de incompatibilidad establecidos en la legislación vigente.
b) Ser designado/a en la forma prevista en los Estatutos.
c) Estar asociado-a a la Entidad.

18. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kide izateko, lehendabizi, Batzorde Nagusiak izangaia hautatu behar du eta, gero, izendatu horrek kargua onartu behar du.
Zuzendaritza Batzordekideen dieta eta gastuak ordaintzea erabaki dezake Batzar Orokorrak.

Artículo 18.-

El cargo de miembro de la Junta Directiva se asumirá cuando, una vez designada la persona por la Asamblea General, se proceda a su aceptación o toma de posesión.
La Asamblea General podrá establecer, en su caso, el abono de dietas y gastos de las personas que forman la Junta Directiva.

19. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kideek kasu hauetan utziko dituzte karguak:
a) Agintealdia bukatzen denean.
b) Dimititzen baldin badute.
c) Bazkide izateari uzten diotenean, edo kargua betetzeko ezintasun-arrazoiak dituztenean.
d) Estatutu hauetako 16. artikuluaren arabera, Batzar Orokorrak kargua baliogabetzea erabakitzen duenean.
e) Hiltzen baldin badira.
“a)” idatz-zatian agertze dena baldin bada kargua uzteko arrazoia, Zuzendaritza Batzordeko kideek jardunean jarraituko dute lehenengo batzar orokorra egin arte. Batzar horretan aukeratuko dira kargudun berriak.
b), c), d) eta e) idatz-zatietan agertzen dena baldin bada arrazoia, hutsik geldititutako kargua betetzeko norbait behin-behingoz izendatuko du Zuzendaritza Batzordeak, eta Batzar Orokorrak erabakiko du izendapena onetsi ala ez. Ezetsi egiten badu, behar diren kargu izendapenak egingo ditu.
Organo honen osaeran egiten diren aldaketa

Artículo 19.-

Las personas que forman la Junta Directiva cesarán en los siguientes casos:
a) Expiración del plazo de mandato.
b) Dimisión.
c) Cese en la condición de persona asociada, o incursión en causa de incapacidad.
d) Revocación acordada por la Asamblea General en aplicación de lo previsto en el artículo 16 de los presentes Estatutos.
e) Fallecimiento.
Cuando se produzca el cese por la causa prevista en el apartado a), los y las miembros de la Junta Directiva continuarán en funciones hasta la celebración de la primera Asamblea General, que procederá a la elección de los nuevos cargos.
En los supuestos b), c), d) y e), la propia Junta Directiva proveerá la vacante mediante nombramiento provisional, que será sometido a la Asamblea General para su ratificación o revocación, procediéndose, en este último caso, a la designación correspondiente.
Todas las modificaciones en la composición de

guztien berri emango zaio Elkarteen Erregistroari.

20. artikulua.-

Honako hauek dira Zuzendaritza Batzordearen zereginak:

a) Elkartearen eguneroko kudeaketaz arduratzea, Batzar Orokorraren jarraibideekin bat etorriz eta haren kontrolpean.

b) Elkarteak aurrera eramango dituen ekintzen egitaraua egitea.

c) Elkartearen helburuak lortzeko Zuzendaritza Batzordeak komisioak sortu ahal izango ditu.

d) Gastu eta sarreren urteko aurrekontua eta aurreko urteko kontuen egoera-orria Batzar Orokorrari aurkeztea, hark onar ditzan.

e) Batzar Orokorraren bileretako gai-zerrendak egitea, eta ohiko nahiz ezohiko batzar orokorretarako deialdiak egitea erabakitzea.

f) Bazkideek egiten dituzten proposamen eta iradokizunei erantzutea eta horien inguruan hartu beharreko neurriak hartzea.

g) Estatutu hauetako aginduak interpretatzea eta Estatutuetako hutsuneak betetzea, betiere elkarteen inguruan indarrean dauden legeekin bat etorriz.

h) Batzar Orokorrak berariazko erabakien bidez ematen dizkion eskumenak erabiltzea, betiere ez badira haren eskumen esklusibokoak.

21. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordearen bilkurak lehendakariak erabaki edo batzordekideren batek eskatzen duen bakoitzean egingo dira. Bilkurako buru lehendakaria izango da, ez balego, lehendakariordea; eta horien faltan, batzordekide zaharrena.

este órgano serán comunicadas al Registro de Asociaciones.

Artículo 20.-

Las funciones de la Junta Directiva son:

a) Dirigir la gestión ordinaria de la Asociación, de acuerdo con las directrices de la Asamblea General y bajo su control.

b) Programar las actividades a desarrollar por la Asociación.

c) Para conseguir los objetivos de la asociación, la junta directiva podrá formar comisiones

d) Someter a la aprobación de la Asamblea General el presupuesto anual de gastos e ingresos, así como el estado de cuentas del año anterior.

e) Confeccionar el Orden del Día de las reuniones de la Asamblea General, así como acordar la convocatoria de las Asambleas Generales ordinarias y extraordinarias.

f) Atender las propuestas o sugerencias que formulen los socios/as, adoptando al respecto, las medidas necesarias.

g) Interpretar los preceptos contenidos en estos Estatutos y cubrir sus lagunas, sometiéndose siempre a la normativa legal vigente en materia de asociaciones.

h) Ejercitar aquellas competencias que le otorgue la Asamblea General mediante Acuerdo expreso, siempre que no sean de su exclusiva competencia.

Artículo 21.-

La Junta Directiva celebrará sus sesiones cuantas veces lo determine la Presidencia, bien a iniciativa propia, o a petición cualquiera de sus componentes. Será presidida por el/la Presidente/a, y en su ausencia, por el/la Vicepresidente/a y, a

Batzordeak hartutako erabakiak baliozkoak izateko, biltzen diren batzordekideen gehiengoak aldeko botoa eman behar du. Horretarako, gutxienez batzordekideen kopuruaren erdiak egon beharko du bilkuran. Berdinketarik egonez gero, lehendakariaren kalitateko botoa izango da erabakiko duena.
Idazkariak bilera-aktak egingo ditu eta akta horiek gero dagokion liburuan transkribatuko dira.

falta de ambos, por la persona de la Junta que tenga más edad.
Para que los acuerdos de la Junta sean válidos, deberán ser adoptados por mayoría de votos de las personas asistentes,
requiriéndose la presencia de la mitad de los miembros. En caso de empate, el voto del Presidente será de calidad.
De las sesiones, el/la Secretario/Secretaria levantará acta que se transcribirá al Libro correspondiente.

KIDE BAKARREKO ORGANOAK
BATZORDEBURUA

ÓRGANOS UNIPERSONALES
PRESIDENCIA

22. artikulua.-
Lehendakariak beregain hartuko du elkartearen legezko ordezkaritza, eta Zuzendaritza Batzordeak eta Batzar Orokorrak hartutako erabakiak gauzatuko ditu. Era berean, aipaturiko bi organo horietako lehendakaria izango da.

Artículo 22.-
El/La Presidente/a de a Asociación asume la representación legal de la misma, y ejecutará los acuerdos adoptados por la Junta Directiva y la Asamblea General, cuya presidencia ostentará respectivamente.

23. artikulua.-
Lehendakariak honako hauek denak egiteko ahalmena izango du:
a) Zuzendaritza Batzordearen eta Batzar Orokorraren bilera-deiak egin, bilerak bukatutzat eman, bileretan sortzen diren eztabaidak bideratu, eta boto-berdinketa gertatuz gero kalitate-botoarekin erabakitzea.
b) Elkartearen ekintzen egitasmoa Zuzendaritza Batzordeari proposatzea eta elkartearen zereginak bultzatu eta bideratzea.
c) Baliozki erabakitako ordainketak egiteko agintzea.
d) Sortzen diren premiazko arazoak konpontzea, eta egiten den lehenengo bilkuran Zuzendaritza Batzordeari horren berri ematea.

Artículo 23.-
Corresponderán al Presidente/a las siguientes facultades:
a) Convocar y levantar las sesiones que celebre la Junta Directiva y la Asamblea General, dirigir las deliberaciones de una y otra, y decidir un voto de calidad en caso de empate de votaciones.
b) Proponer el plan de actividades de la Asociación a la Junta Directiva, impulsando y dirigiendo sus tareas.
c) Ordenar los pagos acordados válidamente.
d) Resolver las cuestiones que puedan surgir con carácter urgente, dando conocimiento de ello a la Junta Directiva en la primera sesión que se celebre.

e) Batzar Orokorrak berariazko erabaki bidez ematen dizkion eskumenak erabiltzea, betiere ez badira haren eskumen esklusibokoak.

e) Ejercitar aquellas competencias que le otorgue la Asamblea General mediante Acuerdo expreso, siempre que no sean de su exclusiva competencia.

BURUORDETZA (EZ dago)

24. artikulua.-

Lehendakariordeak lehendakariari lagunduko dio, eta lehendakariak aldi batean bere kargua bete ezin badu, lehendakariordeak ordezkatuko du. Era berean, lehendakariak berariaz eskuordetzen dizkion ahalmen guztiak izango ditu.

VICEPRESIDENCIA (NO hay)

Artículo 24.-

El/La Vicepresidente/a asumirá las funciones de asistir al Presidente/a y sustituirle en caso de imposibilidad temporal de ejercicio de su cargo. Asimismo, le corresponderán cuantas facultades delegue en él o ella, expresamente, la Presidencia.

IDAZKARITZA

25. artikulua.-

Idazkariari dagokio, zehazki, elkartean sartzeko eskabideak jaso eta izapidetzea, fitxategia eta Bazkideen Erregistro Liburua zaintzea, eta Akta Liburuaren zaintzaren eta idazketaren ardura izatea.

Era berean, elkarteen arloan indarrean dauden legezko xedapenak betetzeaz arduratuko da, erakundearen agiri ofizialak zainduz, elkarteko liburuen eta artxiboen edukia egiaztatuz eta Zuzendaritza Batzordeko izendapenen eta egoitza sozialaren aldaketen berri emateko egin beharreko jakinerazpenak eginez agintari eskudunari.

SECRETARÍA

Artículo 25.-

Al Secretario/a le incumbirá de manera concreta recibir y tramitar las solicitudes de ingreso, llevar el fichero y el Libro de Registro de Socios/as, y atender a la custodia y redacción del Libro de Actas.

Igualmente, velará por el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia de Asociaciones, custodiando la documentación oficial de la Entidad, certificando el contenido de los Libros y archivos sociales, y haciendo que se cursen a la autoridad competente las comunicaciones preceptivas sobre designación de Junta Directivas y cambios de domicilio social.

DIRUZAINTZA

26. artikulua.-

Egindako diru-sarrera eta ordainketen berri emango du diruzainak, eta diru-sarrera eta gastuen urteko aurrekontua eta aurreko urteko kontuen egoera ere

TESORERÍA

Artículo 26.-

El/La Tesorero/a dará a conocer los ingresos y pagos efectuados, formalizará el presupuesto anual de ingresos y gastos, así como el estado de

jakinaraziko du. Horiek guztiak Zuzendaritza Batzordeari aurkeztu behar dizkio, eta horrek Batzar Orokorrari, hark onartu ditzan.

cuentas del año anterior, que deben ser presentados a la Junta Directiva para que ésta, a su vez, los someta a la aprobación de la Asamblea General.

BOKALAK

27. artikulua.-

Batzordekideen zereginak dira:

a) Zuzendaritza Batzordearen bilkuretan parte hartzea, batzordekideek hitz egiteko eta botoa emateko eskubidea dutela.

b) Jasotzen dituzten izendapenei dagozkien edo betetzen duten ordezkaritzari dagozkien zereginak betetzea.

c) Elkartearen helburuak lortzeko egoki diren jarduerak eta ekimenak sustatzea eta indartzea.

VOCALES

Artículo 27.-

Corresponde a los-as Vocales:

a) Asistir a las reuniones de la Junta Directiva, con voz y voto cuantos formen parte de la misma
b) Desempeñar los cometidos que por designación o delegación les sean encomendados.
c) Promover y fomentar cuantas actividades e iniciativas conduzcan al mejor logro de los fines de la Asociación

HIRUGARREN KAPITULUA
BAZKIDEAK: ONARTUAK IZATEKO BALDINTZA ETA PROZEDURAK, ETA BAZKIDE-MOTAK

CAPÍTULO TERCERO
DE LAS PERSONAS ASOCIADAS: REQUISITOS Y PROCEDIMIENTO DE ADMISIÓN Y CLASES

28. artikulua.-

Elkartekide izan nahi eta honako baldintza hauek betetzen dituzten guztiek izan daitezke Elkarteko bazkide:

- Bermeo-San Frantsizko Herri Ikastetxea ikasleen guraso edo tutorea izatea.
- Adin nagusikoa edo adingabe emantzipatua izatea, norberaren eskubideak erabiltzeko inolako lege-baldintzaren menpe ez egotea.
- Asamblada Orokorrean ezarritako kuota ordaintzea
- Elkarteren helburuekin bat egitea eta estatutu hauetan xedatutakoa onartzea

Artículo 28.-

Pueden pertenecer a la Asociación las personas que así lo deseen y reúnan las condiciones siguientes:

- Ser padre, madre o tutor/a de alumnos-alumnas de Bermeo-San Frantsizko Herri Ikastetxea
- Ser mayor de edad o menor emancipado, y no estén sujetas a ninguna condición legal para el ejercicio de su derecho, ni tengan limitada su capacidad en virtud de resolución judicial firme.
- Abonar la cuota de Asociación establecida por la Asamblea General
- Compartir los fines de la Asociación y aceptar lo dispuesto en estos estatutos

29. artikulua.-

Elkarteko kide izateko eskaera, seme-alabak lehenengo aldiz zentroan matrikulatzeko garaian egin ahal izango dute gurasoek edo tutoreek, edo baita beste edozein unetan ere, aldez aurretik Zuzendaritza-Batzordeari hala eskatuta eta Estatutu hauek zehazki onartuz. Zuzendaritza Batzordeak hartuko du eskaria onartzeko edo baztertzeko erabakia; nolanahi ere, badago erabaki horren kontra gora jotzeko aukera, Batzar Orokorrera jotzeko aukera, hain zuzen.

Artículo 29.-

El ingreso en la Asociación podrá solicitarse desde el momento de matricular por primera vez a los hijos-hijas o pupilos-pupilas en el citado centro, o en cualquier momento posterior, previa la oportuna solicitud a la Junta Directiva por parte de los mismos, aceptando expresamente estos Estatutos, que resolverá sobre la admisión o inadmisión, pudiéndose recurrir en alzada ante la Asamblea General.

30. artikulua.-

Batzar Orokorraren erabakiz, elkarteak Ohorezko Bazkide izendatu ahal izango ditu bazkide izateko baldintza guztiak bete arren elkartearen helburuak betetzeko bertaratu ezin diren pertsonak. Bazkide horiek ohorezkoak dira soilik, eta beraz, ez dira legezko bazkide, ez dute elkarteko zuzendaritza eta administrazioko gobernu-organoetan parte hartzeko eskubiderik, ez eta inongo betebeharrik ere.

Artículo 30.-

La Asociación, por acuerdo de la Junta Directiva, podrá otorgar la condición de socio socia honorario a aquellas personas que, reuniendo los requisitos necesarios para formar parte de aquélla, no puedan servir a los fines sociales con su presencia física. La calidad de estas personas es meramente honorífica y, por tanto, no otorga la condición jurídica de miembro, ni derecho a participar en los órganos de Gobierno y Administración de la misma, estando exento de toda clase de obligaciones

BAZKIDEEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

31. artikulua.-

Elkarteko bazkide guztiek honako hauek denak egiteko eskubidea dute:

1) Elkarteei buruzko Legearen edo Estatutuen kontrako erabaki eta jardunak inpugnatzea, inpugnatutako erabakiaren edukia ezagutu duten edo ezagutzeko aukera izan duten egunetik egutegiko 40 eguneko epean.

2) Elkarteko gobernu- eta ordezkaritza-organoen osaera, elkartearen kontu-egoera eta elkartearen jarduerei buruzko informazioa jasotzea.

3) Elkarteko beste bazkideen nortasuna, diru-sarreren eta gastuen egoera, eta elkartearen

DERECHOS Y DEBERES DE LAS PERSONAS ASOCIADAS

Artículo 31.-

Toda persona asociada tiene derecho a:

1) Impugnar los acuerdos y actuaciones contrarios a la Ley de Asociaciones o a los Estatutos, dentro del plazo de cuarenta días naturales, contados a partir de aquél en que el/la demandante hubiera conocido, o tenido oportunidad de conocer, el contenido del acuerdo impugnado.

2) A ser informada acerca de la composición de los órganos de gobierno y representación de la asociación, de su estado se cuentas y del

ekintzen garapenaren berri edozein unetan izatea, datu pertsonalak babesteko arautegian aurreikusitako moduan.

4) Batzar orokorretarako deiak jasotzea, batzar orokorretara joan eta hitz egin eta botoa emateko eskubidea erabiltzea, eta eskubide hori beste bazkideren baten esku utzi ahal izatea.

5) Elkartearen Estatutu hauen arabera, elkarteko zuzendaritza-organoetan parte hartzea eta organo horietarako hautatzaile nahiz hautagai izatea.

6) Indarrean dauden legeetan zehaztutako bazkideen fitxategian agertzea, eta elkartearen ikurra, baldin badu behintzat, erabiltzea.

7) Estatutuen eta, egonez gero, barne-araudiaren ale bana edukitzea, eta zuzendaritza-organoei eskakizunak eta kexak aurkeztea.

8) Elkartearen talde-ekintza sozialetan parte hartzea, eta bazkideentzako tresnak erabiltzea (elkartearen egoitza, liburutegiak, eta abar), Zuzendaritza Batzordeak kasu bakoitzean erabakitzen duenaren arabera.

9) Bazkideari diziplinazko neurriak ezarri aurretik, bazkideak idatziz adierazitakoa kontuan hartzea eta neurri horiek hartzea eragin duten arrazoiei buruzko azalpenak jasotzea. Neurriak hartzeko arrazoiak bazkideei dagozkien betebeharrak ez betetzean soilik oinarritu daitezke.

10) Edozein unetan baja ematea. Hala ere, hartu bai baina bete gabe dituzten konpromisoak bete beharko dituzte.

desarrollo de su actividad.

3) Conocer, en cualquier momento, la identidad de las demás personas asociadas, el estado de cuentas de ingresos y gastos, y el desarrollo de la actividad de la Asociación, en los términos previstos en la normativa de protección de datos de carácter personal.

4) Ser convocado-convocada a las asambleas generales, asistir a ellas y ejercitar el derecho de voz y voto en las Asambleas Generales, pudiendo conferir, a tal efecto, su representación a otras personas asociadas.

5) Participar, de acuerdo con los presentes Estatutos, en los órganos de dirección de la Asociación, siendo elector-electora y elegible para los mismos.

6) Figurar en el fichero de Socios y Socias previsto en la legislación vigente, y hacer uso del emblema de la Asociación, si lo hubiere.

7) Poseer un ejemplar de los Estatutos y del Reglamento de Régimen Interior si lo hubiere, y presentar solicitudes y quejas ante los órganos directivos.

8) Participar en los actos sociales colectivos, y disfrutar de los elementos destinados a uso común (local social, bibliotecas,...) en la forma que, en cada caso, disponga la Junta Directiva.

9) Ser oído-oída por escrito, con carácter previo a la adopción de medidas disciplinarias, y recibir información de las causas que motiven aquéllas, que sólo podrán fundarse en el incumplimiento de sus deberes como persona asociada.

10) Darse de baja en cualquier momento, sin perjuicio de los compromisos adquiridos pendientes de cumplimiento.

32. artikulua.-

Bazkideen betebeharrak hauek dira:

a) Elkartearen helburuekin bat etortzea eta helburu

Artículo 32.-

Son deberes de las personas asociadas:

a) Compartir las finalidades de la asociación y

horiek betetzen laguntzea.

b) Kuotak, derramak eta Estatutuen arabera bazkide bakoitzari dagozkion bestelako ekarpenak ordaintzea.

c) Estatutuetatik eratorritako bestelako betebeharrak betetzea.

d) Elkarteko zuzendaritza-organoek baliozki hartutako erabakiei men egin eta erabaki horiek betetzea.

colaborar en su consecución.

b) Pagar las cuotas, derramas y otras aportaciones que, con arreglo a los estatutos, puedan corresponder a cada socio-socia.

c) Cumplir el resto de las obligaciones que resulten de los estatutos.

d) Acatar y cumplir los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de gobierno de la asociación.

BAZKIDE IZATEARI UZTEA

33. artikulua.-

Bazkide izateari uzteko arrazoiak honakoak izango dira:

1) Hil egitea.

2) Bazkidea bere borondatez joatea.

3) Zuzendaritza Batzordeak elkartetik bidaltzeko zigorra ezartzea, arrazoi honengatik: Estatutuotatik eratorritako betebeharrak eta Batzar Orokorrak edo Zuzendaritza Batzordeak baliozki hartutako erabakietan ezarritako betebeharrak nahita eta larriki behin eta berriz hausteagatik.

4) Haurra ikastetxeko ikaslea izateari uzten dionean.

PÉRDIDA DE LA CONDICIÓN DE PERSONA ASOCIADA

Artículo 33.-

La condición de persona asociada se perderá en los casos siguientes:

1) Por fallecimiento.

2) Por separación voluntaria mediante escrito dirigido a la Junta Directiva.

3) Por separación por sanción, acordada por la Junta Directiva, cuando se den algunas de las siguientes circunstancias: incumplimiento grave, reiterado y deliberado, de los deberes emanados de los presentes Estatutos, o, de los acuerdos válidamente adoptados por la Asamblea General o Junta Directiva.

4) Por dejar de tener hijos-hijas o pupilos-pupilas matriculados en el Centro.

ZIGOR-ARAUAK

34. artikulua.-

Bazkideek behin eta berriz hausten badituzte Estatutuak edo Batzar Orokorrak nahiz Zuzendaritza Batzordeak hartutako erabakiak, Zuzendaritza Batzordeak bazkide horiek zigortu ahal izango ditu.

15 egunetik hilabetea bitarte eskubideak kentzetik elkartetik betiko kanporatzea izan daiteke zigorra, ondorengo artikuluek adierazitako moduan.

Horretarako, zigorgarriak izan daitezkeen jokabideak

RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 34.-

Las personas asociadas podrán ser sancionadas por la Junta Directiva por infringir reiteradamente los Estatutos, o, los acuerdos de la Asamblea General o de la Junta Directiva.

Las sanciones pueden comprender desde la suspensión de los derechos, de 15 días a un mes, hasta la separación definitiva, en los términos previstos en los siguientes artículos.

aztertzeko ikerketa egin dadila erabaki dezake lehendakariak. Ikerketaren instrukziogilea idazkaria izango da, eta berak proposatuko dizkio Zuzendaritza Batzordeari hartu beharreko neurriak.

Zigorra ezartzeko ahalmena Zuzendaritza Batzordeak izango du, Idazkariak ez du horretan parte-hartzerik izango (instrukziogilea delako), eta zigorra ezarri aurretik interesdunari entzunaldia eskainiko zaio. Zigortzeko erabakia arrazoitu egin beharko da beti, eta erabaki horren aurkako errekurtsoa jarri ahalko zaio Batzar Orokorrari.

A tales efectos, la Presidencia podrá acordar la apertura de una investigación para que se aclaren aquellas conductas que puedan ser sancionables. Las actuaciones se llevarán a cabo por la Secretaría, como órgano instructor, que propondrá a la Junta Directiva la adopción de las medidas oportunas.

La imposición de sanciones será facultad de la Junta Directiva, sin la participación de la Secretaría (por ser órgano instructor), y deberá ir precedida de la audiencia de la persona interesada. Contra dicho acuerdo, que será siempre motivado, podrá recurrirse ante la Asamblea General.

35. artikulua.-

Bazkideren batek elkartetik kanporatua izateko moduko ustezko egintzaren bat egiten badu, hau da, Estatutuotatik eratorritako betebeharrak eta Batzar Orokorrak edo Zuzendaritza Batzordeak baliozki hartutako erabakietan ezarritako betebeharrak nahita eta larriki behin eta berriz hausten baditu, gertaeren berri izatearren, lehendakariak idazkariari agindu diezaioke aurretiazko eginbide zehatz batzuk egin ditzala, behar den informazioa jasotzeko. Eginbide horiek ikusita, lehendakariak jarduerak artxibatzeko agintzea edo elkartetik kanporatzeko zigor-espedienteari hasiera ematea erabaki dezake.

Artículo 35.-

En caso de incurrir un/una socio-socia en una presunta causa de separación de la asociación, por un incumplimiento grave, reiterado y deliberado de los deberes emanados de los presentes Estatutos, o, de los acuerdos válidamente adoptados por la Asamblea General o Junta Directiva; la Presidencia podrá ordenar a la Secretaría la práctica de determinadas diligencias previas, al objeto de obtener la oportuna información, a la vista de la cual, la Presidencia podrá mandar archivar las actuaciones o incoar expediente sancionador de separación.

36. artikulua.-

Elkartetik kanporatzeko zigor-espedientea hasten bada, idazkariak, gertakariak egiaztatu ondoren, idatzi bat bidaliko dio interesdunari, leporatzen zaizkion karguen berri emateko. Kargu horiei erantzuteko, interesdunak bere aldeko arrazoiak azaldu ahal izango ditu hamabost eguneko epean. Epe hori amaituta, edonola ere, Zuzendaritza Batzordearen lehenengo bilkurako gai-zerrendan

Artículo 36.-

Si se incoara expediente sancionador de separación, la secretaría, previa comprobación de los hechos, remitirá a la persona interesada un escrito en el que se pondrán de manifiesto los cargos que se le imputan, a los que podrá contestar alegando en su defensa lo que estime oportuno en el plazo de quince días,transcurridos los cuales, en todo caso, se incluirá este asunto en

sartuko da kasua, eta Batzordeak hartuko du erabakia. Erabakian ez du parte hartuko espedienteko instrukziogilea izan den idazkariak.

Elkartetik kanporatzeko erabakia interesdunari jakinaraziko zaio eta, era berean, hurrengo ezohiko batzar orokorrean errekurtsoa aurkez dezakeela azalduko zaio. Hiru hilabeteren barruan batzar horretarako deirik egiten ez bada, errekurtsoa ebazteko batzarrerako deia egin beharko da. Bitartean, Zuzendaritza Batzordeak inputatuari bazkide-eskubideak etetea erabaki ahal izango du, eta Zuzendaritza Batzordeko kide bada, kargu hori utzarazi beharko dio.

Batzar Orokorrari kanporatzeko espedientea aurkeztuz gero, idazkariak espedientearen laburpena egingo du, Zuzendaritza Batzordeak interesdunak aurkeztutako idatziaren eta egintzen berri zehatza Batzar Orokorrari eman ahal izateko, azken horrek dagokion erabakia har dezan.

el Orden del día de la primera sesión de la Junta Directiva, la cual acordará lo que proceda, sin el voto del Secretario Secretaria , que ha actuado como instructor del expediente.

El acuerdo de separación será notificado a la persona interesada, comunicándole que, contra el mismo, podrá presentar recurso ante la primera Asamblea General Extraordinaria que se celebre, que, de no convocarse en tres meses, deberá serlo a tales efectos exclusivamente. Mientras tanto, la Junta Directiva podrá acordar que la persona inculpada sea suspendida en sus derechos como socio/a y, si formara parte de la Junta Directiva, deberá decretar la suspensión en el ejercicio del cargo.

En el supuesto de que el expediente de separación se eleve a la Asamblea General, el/la Secretario/Secretaria redactará un resumen de aquél, a fin de que la Junta Directiva pueda dar cuenta a la Asamblea General del escrito presentado por la persona inculpada, e informar debidamente de los hechos para que la Asamblea pueda adoptar el correspondiente acuerdo.

37. artikulua.-

Kanporatzeko erabakia arrazoitu egin behar da beti, eta erabaki hori interesdunari jakinarazi behar zaio. Interesdunak, eskubideaz baliatuz, auzitegietara jo ahal izango du bere ustez erabakia legearen edo Estatutuen aurkakoa bada.

Artículo 37.-

El acuerdo de separación, que será siempre motivado, deberá ser comunicado a la persona interesada, pudiendo ésta recurrir a os Tribunales en ejercicio del derecho que le corresponde, cuando estimare que aquél es contrario a la Ley o a los Estatutos.

38. artikulua.-

Bazkideren bati kanporaketaren berri ematerakoan —berak nahi izanda edo zigorra ezarri zaiolako— bete gabe dituen betebeharrak bete ditzala eskatuko zaio.

Artículo 38.-

Al comunicar a una persona asociada su separación de la Asociación, ya sea con carácter voluntario o como consecuencia de sanción, se le requerirá para que cumpla con las obligaciones que tenga pendientes para con aquélla.

LAUGARREN KAPITULUA
SORTZE-ONDAREA ETA AURREKONTU ARAUAK

39. artikulua.-

Elkarteak ez du sortze-ondarerik.

40. artikulua.-

Elkarteak, bere jarduerak aurrera eramateko, diru-baliabide hauek aurreikusten ditu:

a) Sarrera-kuotak.

b) Erabakitzen diren aldizkako kuotak.

c) Elkartearen ondasun eta eskubideetatik datozen emaitzak, eta legez jasotzen dituen diru-laguntzak, legatuak eta dohaintzak.

d) Zuzendaritza Batzordeak Estatutuen helburuak lortzeko egin beharrekotzat jotzen dituen jarduera zilegietatik datozen diru-sarrerak.

Elkarte- eta ekonomia-ekitaldia urtekoa izango da, eta ekitaldia urte bakoitzeko abuztuaren 31ean itxiko da.

Elkarteak, jarduera ekonomikoak (zerbitzuak ematea barne) gauzatuz lortzen dituen irabaziak bere helburuak betetzeko baino ez dira erabili beharko. Inola ere ezingo dira elkartekideen artean banatu, ez eta haien ezkontideen edota haiekin antzeko afektibitate-harremanean bizi diren pertsonen artean eta haien senideen artean ere. Ezingo zaizkie, halaber, irabazteko asmoa duten pertsona juridiko edo fisikoei doan laga.

CAPÍTULO CUARTO
PATRIMONIO SOCIAL Y REGIMEN PRESUPUESTARIO

Artículo 39.-

La Asociación carece de patrimonio fundacional.

Artículo 40.-

Los recursos económicos previstos por la AMPA para el desarrollo de las actividades sociales, serán:

a) Las cuotas de entrada.

b) Las cuotas periódicas que acuerden.

c) Los productos de los bienes y derechos que le correspondan, así como las subvenciones, legados y donaciones que pueda recibir en forma legal.

d) Los ingresos que obtenga la Asociación mediante las actividades lícitas que acuerde realizar la Junta Directiva, siempre dentro de los fines estatutarios.

El ejercicio asociativo y económico será anual y su cierre tendrá lugar el 31 de Agosto de cada año.

Los beneficios obtenidos por la asociación, derivados del ejercicio de actividades económicas, incluidas las prestaciones de servicios, deberán destinarse, exclusivamente, al cumplimiento de sus fines, sin que quepa en ningún caso su reparto entre los asociados ni entre sus cónyuges o personas que convivan con aquéllos con análoga relación de afectividad, ni entre sus parientes, ni su cesión gratuita a personas físicas o jurídicas con interés lucrativo.

BOSGARREN KAPITULUA
ESTATUTUAK ALDATZEA

CAPÍTULO QUINTO
DE LA MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS

41. artikulua.-

Estatutuen aldaketa bazkideen Batzar Orokorrean erabaki behar da, bai bere ekimenez, bai bazkideen **%25ak** eskatuta; Batzar Orokorrak xede horrekin deitua izan behar du. Dena den, bi kasuetan Zuzendaritza Batzordeak hiru bazkidek osatutako batzorde txostengile bat izendatuko du, aldaketa egitasmoa idazteko. Egitasmo hori Zuzendaritza Batzordeak ezarritako jarraibideen arabera egingo da, eta Batzorde berak jarriko du egitasmoa amaitzeko epea.

Artículo 41.-

La modificación de los Estatutos habrá de acordarse en Asamblea General de socios convocada específicamente con tal objeto, cuando así lo acuerde la Junta Directiva, bien por propia iniciativa, o porque lo solicite el **25%** de los asociados. En cualquier caso, la Junta Directiva designará una Ponencia formada por tres personas socias, a fin de que redacte el proyecto de modificación, siguiendo las directrices impartidas por aquélla, la cuál fijará el plazo en el que tal proyecto deberá estar terminado.

42. artikulua.-

Aldaketa-egitasmoa epe barruan idatzi eta gero, lehendakariak Zuzendaritza Batzordearen hurrengo bilkurako gai-zerrendan sartuko du. Zuzendaritza Batzordeak egitasmoa onartuko du edo, bestela, lantaldeari itzuliko dio, berriz aztertu dezan.
Egitasmoa onartuz gero, Zuzendaritza Batzordeak hurrengo batzar orokorreko gai-zerrendan sartzea erabakiko du edo, bestela, horretarako propio batzar orokor baterako deia egitea.

Artículo 42.-

Una vez redactado el proyecto de modificación en el plazo señalado, el/la Presidente/Presidenta lo incluirá en el Orden del Día de la primera Junta Directiva que se celebre, la cuál lo aprobará o, en su caso, lo devolverá a la Ponencia para nuevo estudio.
En el supuesto de que fuera aprobado, la Junta Directiva acordará incluirlo en el Orden del Día de la próxima Asamblea General que se celebre, o acordará convocarla a tales efectos.

43. artikulua.-

Batzarrerako deiarekin batera, Estatutuetako aldaketen testua bidaliko da, bazkideek egoki iruditzen zaizkien zuzenketak Idazkaritzan aurkeztu ahal izateko. Zuzenketa horiek Batzar Orokorrari helaraziko zaizkio, batzarra egin baino zortzi egun lehenago jaso badira Idazkaritzan.
Zuzenketak banaka nahiz taldeka egin daitezke, idatziz, eta aukerako beste testu bat izan beharko dute. Zuzenketak bozkatu ostean, Batzar Orokorrak Estatutuak aldatzeko erabakia hartuko du, eta Elkarteen Erregistro Orokorrean inskribatzen denetik aurrera baino ez du eragina izango hirugarrenengan.

Artículo 43.-

A la convocatoria de la Asamblea se acompañará el texto de la modificación de Estatutos, a fin de que las personas asociadas puedan dirigir a la Secretaría las enmiendas que estimen oportunas, de las cuáles se dará cuenta a la Asamblea General, siempre y cuándo estén en poder de la Secretaría con ocho días de antelación a la celebración de la sesión.
Las enmiendas podrán ser formuladas individualmente o colectivamente, se harán por escrito y contendrán la alternativa de otro texto. Tras la votación de las enmiendas, la Asamblea

General adoptará el Acuerdo de modificación estatutaria, el cual sólo producirá efectos ante terceros desde que se haya procedido a su inscripción en el Registro General de Asociaciones.

SEIGARREN KAPITULUA
ELKARTEA DESEGITEA ETA ELKARTE-ONDAREAREN ZERTARAKOA

44. artikulua.-

Elkartea arrazoi hauengatik desegingo da:

1. Bazkideek hala nahi dutelako. Nahi hori horretarako bildutako ezohiko batzar orokorrean azaldu beharko da.
2. Beste elkarteren batek xurgatu duelako edo beste elkarte batzuekin bat egin duelako.
3. Legez ezarritako gutxieneko bazkide-kopururik ez duelako.
4. Epai irmo batek elkartea desegitea agintzen duelako.
5. Elkartearen helburuak betetzea ezinezkoa delako.

45. artikulua.-

Elkartea deseginez gero, erabakia hartu duen ezohiko Batzar Orokorrak Kitapen Batzordea izendatuko du. Batzorde hori Zuzendaritza Batzordeko hiru kidek osatuko dute eta dagoen diruaz arduratuko da.

Bazkideekiko eta besteekiko elkarte-betebeharrak bete ondoren, geratzen den elkarte-ondarea, geratzen bada behintzat irabazi-asmorik gabeko erakunde bati edo irabazi-asmorik gabeko ekimenen bati eman beharko zaio.

CAPÍTULO SEXTO
DE LA DISOLUCIÓN DE LA ASOCIACIONES Y APLICACIÓN DEL PATRIMONIO SOCIAL

Artículo 44.-

La Asociación se disolverá por las siguientes causas:

1. Por voluntad de las personas asociadas, expresada en Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.
2. La absorción o fusión con otras asociaciones.
3. La falta del número mínimo de personas asociadas legalmente establecido.
4. Por sentencia judicial firme que se acuerda la disolución.
5. La imposibilidad de cumplimiento de los fines sociales.

Artículo 45.-

En caso de disolverse la Asociación, la Asamblea General que acuerde la disolución, nombrará una Comisión Liquidadora, compuesta por tres personas miembros extraídas de la Junta Directiva, la cuál se hará cargo de los fondos que existan.

Una vez satisfechas las obligaciones sociales frente a personas asociadas y frente a terceras personas, el patrimonio social sobrante, si lo hubiere, será entregado a una entidad sin ánimo de lucro o para fines sin ánimo de lucro.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek garatzeko asmoz, Batzar Orokorrak barne-araudia onartu ahal izango du. Horrek inolaz ere ez ditu estatutuetako aginduak aldatuko.

DISPOSICIÓN FINAL

La Asamblea General podrá aprobar un Reglamento de Régimen Interior, como desarrollo de los presentes Estatutos, que no alterará, en ningún caso, las prescripciones contenidas en los mismos.